



Stettiner Zeitung.

Abend-Ausgabe.

Sonnabend, den 13. Dezember 1884.

Nr. 585.

Deutscher Reichstag. 13. Sitzung vom 12. Dezember.

Das Haus ist wieder mäßig besetzt.
Am Tische des Bundesraths: Staatssekretär des Reichsjustizamtes Dr. v. Schelling, Kriegsminister Bronsart v. Schellendorf und mehrere Kommissarien.
Eingegangen sind weitere diplomatische Aktenstücke betreffend die deutschen Handels-Niederlassungen in Angola-Pracurana.

Der Präsident v. Wedell-Bledorf eröffnet die Sitzung um 1 Uhr 15 Minuten mit geschäftlichen Mittheilungen.

Tagesordnung:
Das Haus setzt die zweite Beratung des Etats und zwar zunächst des Etats für das Reichsheer fort.

Nachdem eine Reihe von Positionen debattelos bewilligt worden, nimmt der

Abg. Dirichlet (deutschfrei.) gelegentlich der Forderungen für die Remonte-Kommissionen Veranlassung, die Leistungen dieser Kommissionen zu kritisieren, welche den erforderlich werdenden Kosten nicht entsprechen. Die vorhandenen Mittel lägen allerdings nicht an den Personen, welche die Geschäfte der Kommissionen betreiben, sondern in der Art des Ankaufes der Pferde, über welche sich Redner ausführlich verbreitet.

Preussischer Bevollmächtigter Generalmajor von Hänisch weist den gegen die Remonte-Kommissionen erhobenen Vorwurf zurück, und erklärt außerdem, daß die Militär-Verwaltung die Frage der Beseitigung des bei dem Remonte-Geschäft vorkommenden Zwischenhandels in Erwägung ziehen werde.

Darauf werden die betreffenden Titel nach dem Antrage des Abg. Dirichlet an die Budget-Kommission verwiesen.

Auf eine Anfrage des Abg. Kalle (nat.-lib.) über einzelne die Kadettenkorps betreffende Punkte erwidert der

Kriegsminister Bronsart v. Schellendorf, daß bei der Auswahl der aufzunehmenden Pensionäre keineswegs eine einseitige Bevorzugung bestimmter Stände maßgebend sei, welche Behauptung er zahlenmäßig belegt. Auch der Prozentsatz der abgelehnten Aufnahmegesuche sei keineswegs ein unverhältnißmäßig hoher. Bei der Aufnahme von Pensionären sei einzig und allein das Prinzip ausschlaggebend, Söhne aus anständigen Familien aufzunehmen, deren Verhältnisse eine genügende Garantie für eine erfolgreiche Erziehung böten.

Nachdem darauf der preussische Bevollmächtigte Generalmajor v. Hänisch weitere Auskunft über die Zahl der in den Kadettenhäusern zur Besetzung gelangenden Pensionarstellen gegeben, bemängelt der Abg. Richter-Hagen (deutschfrei.) das bei der Aufnahme in die Kadettenhäuser beobachtete Verfahren, durch welches die Erziehung in diesen immer mehr verwohleret werde und beantragt eine die Zahl der etatsmäßigen Stellen genau normierende Resolution. Außerdem will Redner auch den Söhnen von Handwerker die Aufnahme in die Kadettenhäuser ermöglichen wissen.

Kriegsminister Bronsart v. Schellendorf führt aus, daß bei der Auswahl der aufzunehmenden Zöglinge die Rücksicht auf den Umstand zur Geltung gelangen müsse, daß es sich doch in den Kadettenhäusern um die Erziehung von zukünftigen Offizieren handle, weshalb die Kommandeure bei der Prüfung der Aufnahmegesuche dieselben Befugnisse haben müßten, wie die Regiments-Kommandeure bei der Wahl der Offiziere. Was die Zahl der etatsmäßigen Stellen betreffe, so habe die Militär-Verwaltung formell in keiner Weise gegen das Etatsrecht des Reichstages verstoßen. Es sei jedoch im höchsten Maße wünschenswert, daß die Verhältnisse der Kadettenhäuser möglichst intakt erhalten bleiben, denn dieselben bilden ein wichtiges Glied in der Reihe derjenigen Institutionen, welche den Bestand der Offizierskorps sichern.

Auf Antrag des Abg. Kalle (nat.-lib.) werden die betreffenden Positionen mit der Resolution Richter an die Budget-Kommission verwiesen.

Nachdem darauf eine größere Anzahl von Positionen bewilligt worden, giebt der

Kriegsminister Bronsart v. Schellendorf auf Anregung des Abg. Richter-Hagen (deutschfrei.) Auskunft über einzelne das Militär-Befähigung betreffende Punkte, namentlich über den Zweck einer Mehrforderung für zu dem Militär-Befähigungskommandire Offiziere.

Nachdem sich Abg. v. Benda (nat.-lib.) ge-

gen die Mehrforderung ausgesprochen, wird dieselbe gegen die Stimmen der Rechten abgelehnt.

Der Rest des Etats für das Reichsheer wird durch debattenlose Bewilligung der übrigen Positionen erledigt.

Es folgt der Etat für die Reichs-Justiz-Verwaltung.

Es beginnt sofort eine längere Diskussion, in welcher sich zunächst der

Abg. Payer (Volkspartei), wie bereits in früheren Sesssionen, gegen die Höhe der Gerichtskosten ausspricht, in welcher sich ein von ihm gestellter Antrag bewegt.

In demselben Sinne äußert sich der Abg. Dr. Hartmann (deutschfrei.)

Staatssekretär im Reichs-Justizamte Dr. von Schelling erwidert, daß eine Ermäßigung der Gerichtskosten in einem Angeblide, in welchem die Erhöhung der Matrifularbeiträge notwendig erscheine, gewiß nicht thunlich sein würde. Es sei gewiß auch dem Abg. Payer mehr auf die prinzipielle Belohnung der Angelegenheit angekommen, da in seinem Heimatlande (Württemberg) ja vor der Einführung der allgemeinen deutschen Justizgesetze die Rechtspflege eine nahezu unentgeltliche gewesen sei. Es sei aber nicht wünschenswert, die Gerichtskosten übermäßig herabzusetzen, vielmehr sei es als eine günstige Folge der höheren Gerichtskosten zu betrachten, daß die Zahl der Prozesse erheblich abgenommen habe. Erwidert hielten die Klagen über die gegenwärtige Höhe der Gerichtskosten immerhin eine gewisse Berechtigung. Es würde indessen doch nur ein sehr einseitiges Verfahren sein, wenn man allein das Gerichtskostengesetz revidiren wollte. Es könne sich bei einer Ermäßigung der Gerichtskosten nicht allein um das Gericht handeln, sondern um den ganzen Apparat, der in Betracht komme. Es seien auch bereits Vorbereitungen für eine geeignete Vorlage im Gange, es sei aber wünschenswert, daß angesehene einer Vorlage wegen Abänderung des Anwaltskostengesetzes der Anwaltsstand selber seine Mitwirkung leiste, in welchem sich ja schon eine Bewegung nach der Richtung einer Ermäßigung der Anwaltskosten bemerkbar gemacht habe. (Beifall.)

Abg. Brünig (natlib.) glaubt das Interesse der Rechtsinheit höher stellen zu sollen, als eine Ermäßigung der Gerichtskosten, während

Abg. Dr. Porsch (Zentr.) betont, daß die Höhe der Kosten im Gerichtsverfahren an sich nicht zu hoch sei, daß der Grund des theuren Apparates vielmehr in der Unzulänglichkeit des gegenwärtigen Apparates liege.

Abg. Payer (Volkspartei) tritt den Ausführungen des Staatssekretärs Dr. v. Schelling entgegen, indem er zunächst erklärt, daß die Rücksicht auf die Finanzlage des Reichs nicht vor einer Ermäßigung der Gerichtskosten zurücktreten dürfe, denn wenn zu der letzteren nicht die Mittel vorhanden seien, so werde er (Redner) sich doch noch sehr überlegen müssen, ob er dann für die Dampferkonvention zustimmen könne. (Beifall links.) Es sei zu bedauern, daß man mit der Frage einer Ermäßigung der Gerichtskosten so viele andere Materien verquiden wolle, welche in Zusammenhang mit einer vorzunehmenden Revision der Justizgesetze gebracht worden seien. Er seinerseits würde jedoch gegen die Beseitigung des Anwaltszwanges gar nicht einzuwenden haben. Wenn man aber daran gehen würde, das Institut der Gerichtsvollzieher wieder zu beseitigen, so würde ein Sturm der Freude durch Süddeutschland brausen. (Zustimmung.) Redner schließt mit einer nochmaligen Betonung des dringenden Bedürfnisses einer Herabsetzung der Gerichtskosten und empfiehlt seinen dahingehenden Antrag, den er keineswegs nur seiner prinzipiellen Bedeutung wegen zu wiederholten Malen eingebracht habe. (Beifall links.)

Abg. Kayser (Sozialdem.) erklärt, daß er und seine Freunde auf dem Standpunkte der unentgeltlichen Rechtspflege ständen. Wenn der Herr Staatssekretär seiner Befriedigung darüber Ausdruck gegeben habe, daß sich die Zahl der Prozesse vermindert habe, so bedauere er (Redner) im Gegentheil, daß dem armen Manne durch die Höhe der Gerichtskosten die Geltendmachung seines Rechtes erschwert würde, denn der Staat habe die Pflicht, einem jeden seiner Bürger die Geltendmachung seines Rechtes zu ermöglichen.

Nachdem der Staatssekretär im Reichsjustizamte Dr. v. Schelling auf die Thatsache hingewiesen, daß, was Preußen anlangt, die Erhöhung der Gerichtskosten nach der Einführung der neuen Justiz-

gesetze eine nur sehr unwesentliche gewesen, spricht sich auch der

Abg. Dr. Windthorst (Zentr.) für eine Herabsetzung der Gerichtskosten, sowie für die Beseitigung der Gerichtsvollzieher aus.

Nach einigen weiteren Ausführungen des Abg. Klemm (deutschfrei.), welcher die Richter gegen einen im Verlauf der Debatte lautgewordenen Vorwurf verteidigt, als ob dieselben zu langsam arbeiteten, sowie nach einigen Bemerkungen des Abg. Febr. v. Fürtz (Zentrum), die im Zusammenhange auf der Journalistentribüne nicht verständlich werden, bekämpft

Abg. Guntzer-Sachsen (Reichsp.) energisch den Versuch des Abg. Kayser (Sozialdem.), für sich und seine Freunde die ausschließliche Vertreterschaft der armen Leute in Anspruch zu nehmen, denn es meine gewiß jeder im Saale Anwesende ebenso gut mit den armen Leuten, wie der Abg. Kayser. (Mehrseitiger Beifall und Widerspruch bei den Sozialdemokraten.)

Die Diskussion wird geschlossen.

Es gelangen verschiedene Positionen ohne weitere Debatte zur Annahme, während einige andere an die Budget-Kommission verwiesen werden.

Das Haus verlegt sich hierauf.

Nächste Sitzung: Sonnabend 1 Uhr.
Tagesordnung: Fortsetzung der heutigen Beratung.
Schluß 4 1/2 Uhr.

Deutschland.

Berlin, 12. Dezember. Die einflussreichste Zeitung in Süd-Russland, der in Odessa erscheinende „Neurussische Telegraph“ bringt unter dem Titel „Bismarck und der Reichstag“ an hervorragender Stelle folgende interessante Notizen:

„Vor Kurzem haben wir die Wahlen zum deutschen Reichstage besprochen und dabei auf die große Zersplitterung in Parteien als auf das schwerste Uebel des parlamentarischen Lebens in Deutschland hingewiesen. Eine Sachlage, welche ein Bündniß zwischen Parteien von ganz entgegengesetzten Prinzipien ermöglicht, entspricht weder der Moral noch der Logik; jede dieser Parteien verlangt Berücksichtigung ihrer Ideale, befehligt aber und beweist mit Schmach die Bestrebungen ihrer Gegner und kommt schließlich dahin, ein Schachergeschäft abzuschließen, um den eigenen Reichstags-Kandidaten durchzubringen.“

Das ist genau die Lage, in welcher sich die deutschen parlamentarischen Parteien befinden. Schorlemer reicht die Hand Richter und Hänel Windthorst. Niemand hat dabei das allgemeine Reichswohl im Auge, — denn was ist den Prinzipien des „Klerikalen“ Schorlemer und des „Freisinnigen“ Richter gemein? Gemein ist ihnen nichts, als nur das gleiche Streben nach parlamentarischer Herrschaft. Sobald aber ein solches Streben das Parlament beherrscht, verliert das Parlament seinen eigentlichen Charakter und wird zu einem Trübsamarkt politischer Ueberzeugungen. Eine jede der Parteien, Fraktionen, Unter-Fraktionen u. läßt sich so weit hinreißen, daß sie das allgemeine Staatswohl aus den Augen verliert. Um sich davon zu überzeugen, braucht man sich nur der Thronrede zu erinnern, mit welcher Kaiser Wilhelm die parlamentarische Session eröffnet hat. In dieser Rede weist der Kaiser darauf hin, wie dringlich die Lösung sehr wichtiger Fragen der inneren Politik ist; er weist hin auf die sozialen Reformen, die begonnen worden sind und eine weitere Entwicklung heischen, und zur Antwort darauf beschäftigt sich der Reichstag in einer seiner ersten Sitzungen mit der Frage der Gehaltsabnahme an die Abgeordneten, an die Abgeordneten, die in demselben Augenblicke den Anspruch erheben, für unentgeltliche Diener des Volkinteresses zu gelten. Das wäre lächerlich, wenn es nicht so traurig wäre!

Darnach ist es leicht verständlich, warum Bismarck, ein Mann, der mit ganzer Seele dem Interesse des deutschen Volkes ergeben ist, ein Mann, der ohne anderweitige Hilfe mit seinem Kopf und seinen Händen die Einigung desselben Deutschlands zu Stande gebracht hat, warum ein solcher Riese im deutschen Volke über die Handlungweise des von ihm geschaffenen Kindes, des Reichstages, ausgebracht wurde, und warum er dessen Abgeordneten bittere, aber wohlverdiente Wahrheiten gesagt hat. Seitdem die Zersplitterung der Parteien ihre maßlose Ansdünnung erreicht hat, besteht ein unaufhörlicher Kampf

zwischen dem Kaiser und dem Parlament, und alle auch die besten Pläne Bismarcks stoßen auf Widerstand selbst herrscher und ihre eigenen Minister haben wollen. Und ist denn keinem dieser Parteiführer der Gedanke gekommen, daß eine solche Regierung undenkbar ist, daß der Minister Windthorst dem Minister Bebel verzeihen und daß der Minister Richter dem Minister Schorlemer mit Haut und Haar verschlingern würde, obwohl diese Alle augenblicklich die Schlauheit besitzen, Hand in Hand zu gehen? Wir haben schon Auszüge aus den glänzenden Reden Bismarcks und der Erwiderungen seiner Gegner gebracht. Als Resultat ergeben diese eine Unmöglichkeit. Die Worte Hänel und Richters besagen, daß sie nichts gegen Bismarck haben und seinen Rücktritt nicht wünschen, inzwischen aber — machen sie ihm bei jeder Gelegenheit Opposition. Richter hat nicht die Majorität hinter sich, und doch fordert er für sich die Berücksichtigung der „Majorität“. Was würde man z. B. in England sagen, wenn etwa Chamberlain aus freien Stücken, nur um Gladstone Opposition zu machen, in irgend einer Frage mit den Tories stimmen würde? Alle Parteigenossen würden ihm den Rücken kehren. Im deutschen Reichstag hingegen kann so etwas angefaßt werden in ihm herrschenden Disziplinlosigkeit ungefragt stattfinden.

Jeder, wie viel oder wenig er sich mit der Persönlichkeit des „eisernen“ Kanzlers beschäftigt hat, versteht, wie mühevoll und unerträglich eine solche Lage für denselben ist. Bismarck, das können auch seine Feinde nicht bestreiten, hat sein ganzes Leben hindurch ein Ziel gehabt: das Wohl Deutschlands und der Hohenzollern. Jetzt ist Bismarck älter geworden, die Lebensfrist vor ihm ist nicht mehr so lang, aber deshalb sind seine Energie und sein Streben nach praktischer Thätigkeit nicht erloschen oder schwächer geworden. Er berechnete, daß sein Werk, seine Mission im deutschen Volke noch lange nicht vollbracht ist, und deshalb beizt er sich, sie noch mit allen seinen Kräften der Vollendung näher zu bringen. Deshalb wird es nicht auffallend sein, wenn er in seiner Gehuld, durch den end- und ziellosen Widerstand des Parlaments ermüdet, zum letzten Mittel greift und den widerspenstigen Reichstag auflöst. Ob dieser Fall eintreten wird, vermögen wir nicht vorauszusagen, — daß er aber möglich ist, erklärt die ganze ausländische Presse, die der Sache näher steht.“

Bei der gestrigen Nachwahl im fünften und sechsten Berliner Reichstagswahlkreise wurden Landrath Baumbach (deutschfrei.) und Pfannkuch (Sozialdem.) gewählt.

Der Reichensperger-Mundel'sche Antrag auf Wiedereröffnung der Berufung hat im Reichstage eine überwiegend günstige Aufnahme gefunden und auch die verurtheilten Regierungen verhalten sich diesmal keineswegs ablehnend. Der Bundeskommissar betonte sogar, daß eine vom Reichstage gegebene Anregung den Bundesrath ermuthigen werde, in dem bezeichneten Sinne vorzugehen. Zur Zeit wird die Bedürfnisfrage noch einer eingehenden Prüfung unterzogen, was angesichts der Thatsache, daß es sich hier um eine erst fünfjährige Erfahrung handelt, ganz in der Ordnung ist. Uebrigens haben fast sämtliche Redner, auch der Staatssekretär v. Schelling hervor, daß es an reformbedürftigen Bestimmungen der Strafprozessordnung auch jetzt nicht fehle; Herr v. Schelling nannte insbesondere den allzuweitgehenden Anwaltszwang und die übermäßige Selbstständigkeit der Gerichtsvollzieher. Daß hierher endlich noch die Höhe der Gerichtskosten gehört, brauchen wir kaum noch zu bemerken. Auf diesem Gebiet thut baldige Abhilfe vor allem noth. Wenn hier Widerstand zu erwarten ist, so gewiß nicht von Seiten der Konservativen, die darüber einig sind, daß der gegenwärtige Zustand zu theilweise unerträglich, durchweg aber hart empfundenen Uebelständen geführt hat, ja, um es rund herauszusagen, unter Umständen mit thätlicher Rechteverweigerung zusammenfällt, da gerade in den mittleren Schichten der Bevölkerung, die einestheils wenig übrig haben, andererseits das Armenrecht nicht in Anspruch nehmen wollen, oft nichts übrig bleibt, als der Kosten wegen auf die Geltendmachung an sich begründeter Ansprüche zu verzichten.

Dem Herrn Reichskanzler ist seitens des Vorstandes des Reichswaldlandwirthschaftlichen Vereines folgende Petition zugegangen: „Durchdrungen von der festen Ueberzeugung, daß so niedrige Getreidepreise, wie sie seit Monaten herr-

Der letzte Arnsteiner.

Roman von W. Höffer.

12)

Ueber den Schnee kam langsamen Schrittes ein Mann gegangen, eine hohe muskulöse Gestalt, sie erkannte ihn auf den ersten Blick — es war Heinz Amthor, der Vater des jungen Steuermannes.

Ob er hierher kam?

Unten im Hause drehte sich ein Schlüssel und die vordere Thür ging auf. Ihr Vater hatte also den Fischer erwartet.

Das Herzklopfen von vorher kehrte zurück. Es war gegen zwölf Uhr Nachts — um diese Stunde pflegt man keine Besuche abzugeben.

Die beiden Männer gingen in das Komtoir und schnell entschlossen, ging Claudia ihnen nach. Geräuschlos die Treppen hinabsteigend, erreichte sie ein wenig benutztes Fremdenzimmer und legte, mühsam athmend, das Ohr an die Thür.

„Es ist also sicher, daß Deine Tochter die Hand meines Sohnes ausschlägt, Engelbrecht?“ fragte in gelassenem Tone der Fischer.

„Ja, Amthor, ich kann's nicht ändern. Gott weiß, daß mir Gerhard's Bewerbung sehr angenehm war.“

Es entstand eine Pause, dann sagte der Fischer halb spöttisch, halb ärgerlich: „Du könntest wohl einfach beschließen, Engelbrecht!“

„Das würde mir bei dem Charakter meiner Tochter nichts nützen; überdies aber mög ich in solcher Beziehung auch kein Wort zwingen, Amthor; es liegt in dem Gedanken eine Brutalität, die ich unmöglich begeben könnte.“

Der Fischer lachte.

„Du magst nicht, Engelbrecht, Du magst nicht, das ist das richtige Wort. Aber es wäre ja möglich, daß sich in diesem Punkte Deine Ansichten noch ändern. Deshalb erhält denn mein Jange die harte Abfuhr, he? Bin ich Deiner vornehmen Tochter als Schwiegervater zu gering? — Sie soll sich nur ganz und gar beruhigen, meine blaue Jade, meine Kaffeepfeife werden in ihrem feinen Hause niemals erschauern, das schwöre ich ihr!“

Der Kapitän seufzte.

„Du mußt Dich daran gewöhnen, die Sache als entschieden anzusehen, mein lieber Amthor. Claudia hat auf das Allerbestimmteste erklärt, Deinen Sohn nicht heirathen zu wollen und dabei bleibt es. Ich bringe ihr gegenüber die Frage niemals wieder in Anregung, darauf darfst Du Dich verlassen.“

Der Fischer mußte sich plötzlich erhoben haben; er schob ungeflüm seinen Stuhl weg.

„Das ist noch nicht so gewiß, Engelbrecht! — Mir gilt mein Sohn ebensoviel, wie Dir Deine Tochter; ich setze Alles daran, um für ihn das Mädchen zu gewinnen — freilich erst, nachdem ich umsonst versucht habe, ihm die Geschichte auszureden. Er ist einmal vernarrt in Deine Tochter und Du mußt sie ihm geben!“

„Ich kann es nicht, Amthor.“

„Du mußt! sage ich.“

Der Kapitän antwortete nicht.

Mit leisen Schritten durchmaß der Fischer das Zimmer, mit ebenso leiser, gepreßter Stimme flüsterte er:

„Muß erst ein Wort gesprochen werden, das besser für immer unterdrückt bleibt, Engelbrecht? Sieh nach, Mann, gib nach! — oder die Folgen kommen über Dich und Dein Kind!“

Wieder verging eine längere Pause, dann sagte der Kapitän mit sonderbar verändertem Tone, halb laut sprechend:

„Ich verstehe Dich nicht, Amthor.“

„Ah — das wundert mich. Ich werde also Todte erwecken müssen, damit Du mich hörst, Engelbrecht! Sage mir, was geschah einst vor langen Jahren, als unsere grauen Köpfe noch braun waren, in der Nacht zum sechsten September, da draußen hinter dem Schloßgarten auf der See?“

Der Kapitän mochte wohl schwer auf seinen Sitz zurückgesunken sein; es fragte und kafferte wie in den Tagen des alten ledernen Sophas.

„Ich wußte es!“ marmelte er, „ich wußte es!“

Der Fischer öffnete die Thür.

„Gut denn“ sagte er entschlossen „Aug um Aug, Zahn um Zahn. Ich gebe Dir noch Zeit bis morgen, Engelbrecht!“

Dann ging er hinaus, ohne ein weiteres Wort zu sprechen.

Wieder war Alles still, Alles wie ausgestorben. Die Uhr tickte an der Wand, sonst unterbrach kein Geräusch die Ruhe der Nacht.

Claudia fühlte, daß sie so, mit dieser tödtlichen Furcht im Herzen, ihr Zimmer nicht wieder aufsuchen könne, daß sie jetzt, gerade jetzt um jeden Preis von dem Vater Alles erfahren müsse, Alles, was es auch sei.

Amthor hatte ihm gedroht — aber nur in halbverständlichen Andeutungen. Was mochte es sein, worauf er anspielte?

Die Thür zwischen dem Komtoir und dem Fremdenzimmer war von dieser Seite nicht zu öffnen; Claudia ging zitternd am ganzen Körper durch das Wohnzimmer und wollte eben auf den Flur hinausretren, als sie den Kapitän kommen hörte.

Er trat an der halbgeöffneten Thür vorbei und hinaus in den Vorgarten; das Licht hatte er brennen lassen und die Hausthür hinter sich nicht verschlossen.

Claudia sah aus dem Fenster. Er wandte sich der Straße zu, höchst wahrscheinlich, um den Fischer einzuholen und mit ihm zu unterhandeln, sich von dem rohen Menschen auf das Neueste demüthigen zu lassen.

Was geschah da draußen in der Nacht zum sechsten September? hatte Amthor gesagt. — Er mußte also um ein schlimmes Geheimniß wissen.

Claudia ging in der mitternächtlichen Stille auf und ab, ihre Pulse jagten, ihr Gesicht glühte im Fieber. Wäre jetzt doch irgend ein Mensch zugegen gewesen, der fremdsprachig, gleichgültigste — nur nicht diese schreckliche tödtende Einsamkeit!

Aber nein, doch nein! Niemand sollte erfahren, was der Fischer zu sagen wagte, Niemand sollte ihren Vater für schuldig halten dürfen. Ein Grauen schüttelte das unglückliche Mädchen. „Schuldig? — Welchen Vergehens?“

Er, der Mann von untadeliger Ehre, er, den sie so unendlich hochschätzte. Sie konnte nicht an eine wirkliche Schuld glauben.

Und nun überfiele in der einsamen Nacht taufend Zweifel, tausend Vermuthungen ihre gequälte

Seele. Wäre Mar an ihrer Seite gewesen — hätte sie wenigstens von ihm nicht den trostlosen Abschiedsbrief erhalten!

Es schien eine Ewigkeit, seit das Blatt in ihre Hände kam. Wo sich bedrohliche Ereignisse, große Schäden eng zusammengedrängen, da verliert das Gedächtniß den Maßstab für die Zeit — ein Eindruck verwischt den anderen.

Die Uhr auf dem Sekretär schlug Zwei. Claudia fuhr zusammen — schon so spät? — Wo blieb der Vater?

Es mußte ihm doch gelingen sein, den Fischer wieder einzuholen, es mußte ihm sehr viel daran liegen, eine Verständigung herbeizuführen. Ach, wer brachte Licht in dies Dunkel, wer löste die qualvolle Spannung?

Allmählig erhob aus der Finsterniß eine neue Befürchtung das Nebelgewand. Wenn der Vater niemals zurückkam? Wenn er...?

Sie wollte den Gedanken verschonen, aber er kehrte beharrlich wieder. Wenn er sich ein Leides thäte?...

Sie sah starr aus dem Fenster, vor ihren Augen schillerte der Schnee in bunten Farben. Eine schreckliche Nacht!

Erger Drei kam der Kapitän nach Hause. Claudia sank vor den Schelben auf ihre Knie — sie schluchzte. Wenn er jetzt sein Zimmer aufsuchen würde, dann wollte sie ihm folgen und ihn so lange, so inständig bitten, bis er ihre Alles gesagt hatte. So konnte es unmöglich länger bleiben, diese Aufregung war nicht zu ertragen?

Im Komtoir knarrte die Schrankthür, dann wurde ein schwerer Gegenstand auf den Tisch gesetzt — wieder drehte sich ein Schlüssel.

Darunter es Aufregerbereitungen, die der Vater traf? Claudia ging über den Flur und bis zur Thür des Komtoirs; dieselbe war nur angelehnt.

Draußen stand der Kapitän; er hatte vor sich auf dem Tisch einen offenen größeren Kasten aus Mahagoni — in der Hand hielt er eine Pistole, deren Lauf wie ein blanker Spiegel im Lampenlicht blühte.

Langsam und ruhig lud er die Waffe — wie gekannt, an allen Gliedern gelähmt, sah seine Tochter ihm zu

Neujahrtaufnahme i. Pädagogium Ostrau b. Filehne. Prospektgrts.

Welches von den vielen Mitteln soll ich gebrauchen, fragt sich Mancher, wenn er von Husten, Schnupfen, Heiserkeit und dergl. heimgegriffen wird. Man greife in diesem Falle zu den W. Hof'schen Katarthillen, welche in der Regel schon innerhalb wenige Stunden den Plagegeist bannen.

Erfolgreich in Stettin in der Pelikan- und in Schiller's Apotheke, in Grabow bei Noth. Schuster, in Zillchow in der Schwan-Apotheke von Dr. H. Meyer und in den meisten pommerischen Apotheken.

Börsen-Bericht.

Stettin, 12. Dezember. Wetter regig Temp + 6° R. Barom. 28". Wind W.

Weizen ruhig, per 1000 Mgr. Loto 147—154 bez., per April-Mai 162 bez., per Mai-Juni 164 bez., per Juni-Juli 166 bez. u. G.

Woggen unbed. änderl., per 1000 Mgr. Loto incl. 182—185 bez., per Dezember 184 nom., per April-Mai 186,5 B. u. G., per Mai-Juni 187 bez., per Juni-Juli 187,5 bez.

Gerste per 1000 Mgr. Loto leichte Oberbr. 126—128, bessere Märkte u. Bomm. 130—140 bez., feinste über Noth bez.

Hefe fest, per 1000 Mgr. Loto 131—137 bez.

Rübsöl niedriger, per 100 Mgr. Loto d. F. b. M. flüss. 51 B., per Dezember 49,5 B., per April-Mai 51,5 B.

Spiritus flau, per 10000 Liter % Loto ohne Fas 41,8 bez., per Dezember 41,7 nom., per April-Mai 44,3 bis 44,1 bez., B. u. G., per Mai-Juni 45,6 bez., B. u. G., per Juni-Juli 45,3 B. u. G., per Juli-August 46 B. u. G.

Berolin per 50 Mgr. Loto 8,25 r. bez., alte 11, 8,60 do.

Termine vom 15. bis 20. Dezember.

- Enthaltungsachen.**
15. A.-G. Cammin. Das dem Tischlermeister Robert Friedrich geh., daselbst bel. Grundstück.
 - A.-G. Steinh. Das dem Zimmermeister A. W. Scholz in Zillchow geh., in Pölow bel. Grundst., genannt Schillerwiese.
 16. A.-G. Naugard. Das dem Ziegler Destrich geh., in B. nahagen bel. Grundstück.
 17. A.-G. Wollin. Das der verchel. Bertha Teich, geb. Lütke, geh., in Viebig bel. Grundstück.
 19. A.-G. Cammin. Das dem Zimmermann Friedrich Köppl geh., in Gr. Jöstin bel. Grundstück.
 - A.-G. Naugard. Das dem Fleischermeister Otto Hülsberg geh., daselbst bel. Grundstück.
 - A.-G. Stargard. Das dem Bäckermeister Franz Dallmann geh., in Saarow bel. Grundstück.
 - A.-G. Wollin. Das dem Bildner Joh. Schöffow geh., in Dargobanz bel. Grundstück.
 - Das dem Schmied Alb. Wittig geh., in Laackig bel. Grundstück.
 - A.-G. Stettin. Das dem Viehhalter M. F. Gents geh., in Bredow bel. Grundstück.
- Conkursachen.**
17. A.-G. Greßow. Erster Termin: Kfm. F. G. Platernid daselbst.
 18. A.-G. Stettin. Prüfungs-Termin: Handlung F. Marquardt & Co. (Inhaber F. Marquardt & B. Neumann) hiersebst.

Zähne werden nach amerikanischem System schmerzlos unter vollständiger Garantie naturgetreu u. preiswerth eingesetzt, plombirt, mit Luftgas (Cyanogen) schmerzlos und gänzlich gefahrlos gezogen. Sprechstunden täglich Vorm. von 9—11 u. Nachm. von 2—3 Uhr, auch Sonntags.

Albert Loewenstein, prakt. Dentist, Zahnarzt Stettin, 43, obere Schulzenstr. 43, I. N. B. Für Auswärt. Auf künstl. Zähne in kürz. Zeit

Borzügl. Werke u. jeder Art, tadellos neu, zu herabgesetzten Preisen. Kataloge gratis und franko.

L. M. Glogau Sohn, Hamburg,
23, gr. Burstah 23.

Saupt-Gewinne i. W. v. Reichsmark

Schluss-Ziehung der I. Lotterie Grossherzoglicher Kurlshauptstadt Baden-Baden.

50,000, 20,000, 10,000, 5000 u. j. w.

Ziehung vom 16. bis 19. dieses Monats.

Original-Voll-Loose à 6 Mark 30 Pf.

empfehlen und verkaufen, so lange der Vorrath reicht, die Haupt-Kollektion von

Hermann Franz, Hannover,

an welche Bestellungen baldmöglichst zu richten sind. (Gewinn-Liste franco und gratis.)

Das schönste Weihnachtsgeschenk für Schüler u. Schülerinnen ist der Universal-Bücherträger.

Preisgekrönt mit der silbernen Medaille Lepliz 1884.

Redaktionell empfohlen durch die „Gartenlaube“, „Leipziger Illustrirte Zeitung“, „Schorer's Familienblatt“, „Deutsche Illustrirte Zeitung“, „Allgemeine Hausfrauen-Zeitung“ u.

Ehrenvolle Anerkennungen von vielen Schuldeputationen. Zu haben in allen renommirten Papier-, Galanterie- und Lederwaarenhandlungen des In- und Auslandes.

Illustrirte Preisliste gratis und franko.

J. Wolff,
Stettin, Schulzenstraße.

Gefestigt geschützt.

Ein Weihnachtsgeschenk von gleichbleibendem Werthe, dessen Besitz in Stunden der Gefahr doppelt geschützt wird, ist ein feiner, fall- und diebstahlsicherer

Kassenschrank oder nur, den Verhältnissen entsprechend, eine diebstahlsichere

Kassette.

Beide Artikel sind in unübertroffener Ausführung und Konstruktion vom einfachsten bis zum elegantesten Genre stets vorräthig oder in kürzester Zeit lieferbar.

Auf Wunsch können die Gegenstände in meiner Damascenerlack mit Namen, Wappen, Widmungen u. dergl. versehen werden.

Carl Ade, R. Hofl., Berlin, Friedrichstraße 163, Passagen.

Illustrirte Preislisten gratis.

Billige Klassiker-Ausgaben.

Schiller's Werke. Eleg. gebd. 4 M 50 S.

Goethe's Werke. Auswahl. Eleg. gebd. 6 M

Lessing's Werke. Eleg. gebd. 4 M 20 S.

Gauff's Werke. Eleg. gebd. 3 M 50 S.

Körner's Werke. Eleg. gebd. 1 M 50 S.

Shakespeare's Werke. Deutsch von Schlegel, Wendt und Voß. Eleg. gebd. 6 M

Zu haben bei

Franz Wittenhagen,
Buchhandlung, obere Breitestr. 7.

Directe Post-Dampfschiffahrt Hamburg-Amerika

Nach New-York jeden **Mittwoch u. Sonntag** mit Deutschen Dampfschiffen der **Hamburg-Amerikanischen Packetfahrt-Actien-Gesellschaft**

Agust Balten, Hamburg.

E. Haubuss in Stettin und **C. H. Kopp in Wangelin.**

Conrad Felsing,
Hof-Urmacher u. Hoflieferant Sr. Majestät des Kaisers u. Ihrer Majestät der Kaiserin.

Berlin W., 20, Unter den Linden, dicht neben der Passage, etablirt seit 1820, empfiehlt zur Auswahl

angenehmer und nützlicher Weihnachtsgeschenke sein grösstes Lager in **Taschen-Uhren, Stutz-Uhren, Regulateuren,** Wanduhren, Reiseuhren und Reiseweckern, **Spieldosen u. Musikwerken.**

Ferner für Zimmer- und Kamin-Dekoration: **Büsten und Statuetten:** der Mitglieder unseres Kaiserhauses und hervorragender Zeitgenossen,

Reiterstatuetten Garde u. Linie der preuss. Kavallerie.

Copien der Monumente: Friedrich der Grosse, Kurfürst, Kaiser Wilhelm.

Das Niederwald-Denkmal in 3 Grössen u. Abtheilungen in Bronze-Komposition ausgeführt, zu billigen, an jedem einzelnen Stück mit Zahlen deutlich bemerkten Preisen. Umtausch bereitwilligst. Preisliste franko, Verpackung gratis.

„Cibils“

Küfl. Fleisch-Extrakt. Nur mit heissem Wasser, ohne Fleischzusatz, erhält man eine Bouillon, die von frischerer Lohcher nicht zu unterscheiden.

Haupt-Depot für Mecklenburg und Pommern

Louis Ahlert, Schwerin i. M.

Apfelsinen,
25 Stück zoll- und portofrei 2 M. 50 Pf.

J. A. F. Kehl, Hamburg.

Dann sieht er die Pistole in die Brusttasche und stellt den Kasten wieder in den Schrank, dessen Schlüssel er an einen Nagel hängte. Das Alles geschah mechanisch; der unglückliche Mann tastete zu wollen wie ein Blinder.

Wieder wurde die krumme Ampel vergessen; der Kapitän ging zur Thür, seiner Tochter gerade entgegen.

Sie sahen einander an, ganz plötzlich, Beide stumm und leichenblau — sie standen Seite an Seite, ehe er die Bewegung verhindern konnte.

„Claudia!“

Sie streckte den Arm aus.

„Vater — gib mir — das!“

Er wich zurück.

„Wie kommst Du hierher, Kind?“

„Gib mir die Pistole! . . .“

Sie folgte ihm, sie umfaßte mit beiden Armen seinen Hals.

„Vater — wie kannst Du so grausam sein? — Gib mir die Waffe!“

Er schien nicht sprechen zu können, er schüttelte nur stumm den Kopf.

„Vater, ich habe Alles gehört, was Amthor sagte; vergib mir, ich habe Euch belauscht — willst Du mir nicht Dein Vertrauen schenken? — Was es sei,

von dem der Fischer sprach, was es sei, lieber Vater, theile es mit Deinem Kinde!“

Sie hatte die Pistole aus der Rocktasche genommen und auf einen Tisch gelegt; jetzt hielten ihre beiden Hände das graue Haupt des alten Mannes fest umschlossen.

„Willst Du mir Dein Vertrauen nicht schenken, Vater? — Was habe ich gethan, daß Du mich verpödest?“

Er ließ sie immer noch ohne Antwort; erst nach längerer Zeit gab er mit lebender Hand ihre Liebkosungen zurück.

„Du weißt nicht, was Du verlangst, Kind. Laß mich, laß mich — es giebt Abgründe, in denen man nie Aekte werfen kann. Der Fischer hat seinen Bescheid erhalten; Gerhard wird Dich nie mehr belästigen.“

„Aber um welchen Preis!“ rief sie schauernd.

„Vater, wenn ich nicht hier gewesen wäre — was denn?“

Er schüttelte nur den Kopf.

„Daß Du früher, in der Zeit, von der er sprach, den Fischer beleidigt? Hat er durch Dich einen Verlußt erlitten?“

„Nein, Du solltest nicht fragen, Kind!“

„Aber ich möchte Alles wissen, Alles und wäre es das Aergste!“

Er sah sie zweifelnd an. Das Verlangen nach Mittheilung schien übermächtig in ihm aufzuleben.

„Das Aergste, Kind? — Fühlst Du Dich stark genug, ein Geheimniß zu bewahren, vielleicht gar Dinge zu hören, die mich — Deinen Vater mit schwerer Anklage belassen müssen? — Ich wäre lieber gestorben, als daß ich Dir erzähle, wovon der Fischer sprach.“

Sie zwang ihn, in das Wohnzimmer zu kommen und sich neben sie auf das Sopha zu setzen.

„Es giebt in Deiner Vergangenheit eine Schuld, Vater — ich habe diesen Gedanken seit Jahren mit mir herumgetragen; heute erhalte ich die Befähigung, das ist Alles. Sage mir, wie ich so unwürdig, so verzerrt, daß Du mich schonen mußt, wie ein kleines Kind, das sich vor Schatteln fürchtet? — Ich will die Last mit Dir tragen und ich kann es, nun Gerhard Amthor mir für immer fernbleibt. Sprich, Vater, es ist Dein Kind, dem Du vertraust, Dein Kind, das Dich liebt!“

Er küßte überwältigt die weißen Seiten des jungen Mädchens.

„Sei es denn, mein Liebling — Du sollst Alles erfahren, aber wisse, es ist der erste Blick in die Wirklichkeit des Lebens, den ich Dir jetzt erschleße. Du kannst die kindliche Unbefangenheit des Herzens, einmal verloren — nie wieder erlangen.“

Sie streckte seine Hand.

„Sprich nur, Vater, Du wirst ruhiger werden, zufriedener, wenn eine andere Seele das Leid mit Dir trägt — und darauf allein kommt es an.“

Draußen kammerte mit schwachem Schimmer das erste Licht des Wintersonnens; hier drinnen im verhaltenen, noch leise durchwärmten Raum erzählte der alte Mann seiner Tochter die Geschichte eines langvergangenen Tages; — er beachtete ihr — der Greis dem schon jungen Wesen — und schon jetzt, schon vorahnend empfand seine Seele eine Ruhe, nach der er während eines Menschenalters vergeblich in tiefer Sehnsucht gerungen hatte.

„Du warst nicht geboren,“ begann er, „ich zählte vielleicht zweiundzwanzig Jahre, als der Vater des verstorbenen Grafen Karl hier auf Arnstein lebte und als Mann von mindestens Siebzig späterhin starb. Seine junge Gemahlin, die er in Paris kennen gelernt und geheiratet hatte, blieb mit drei kleinen Kindern als Wittve zurück.“

Sie war damals schön wie der Tag, lebensfroh und äusserst fekt; eine wenig zärtliche Mutter, aber dafür eine passionirte Reiterin und Jägerin, eine Frau, die es verstand, mit ihrem sechsundzwanzig Jahren anzusehen wie ein Mädchen von achtzehn.“

(Fortsetzung folgt.)

Glimmer-Waaren,
als:
Cylinder, Blaser, Nachtlampen,
Lampenschirme u.
empfehlen
Hopf & Wildt,
Breitestraße 13.

Ramin- und Ofenvorsetzer,
Raminschirme,
Geräthständler mit Garnituren,
Schirmständler,
Kohlenkasten
empfehlen in großartiger Auswahl in
Bronce, Nickel, Kupfer, Messing
und Cuivre poli
zu Fabrikpreisen
Hopf & Wildt,
Breitestraße 13.
Vertreter von **C. Gelseler**—Berlin.

Die Gardinen-Fabrik
von **Bruno Güther**, Hoflieferant,
Berlin O., Gröner Weg 80,
versendet Proben (nicht photographirte Muster) von
weißen Gardinen in allen Genres portofrei bei
äußerst billigen Preisen und streng reeller Be-
dienung.

Haupt- und
Schluß-Ziehung
vom
16. bis 19.
Dezember 1884.

1. Lotterie Großh. Kreishauptstadt Baden. 3000 Gewinne
darunter Hauptgewinne i. B. v.
20000 Mk.
10000 Mk. **50,000** Mark
5000 Mk.
3000 Mk.
2000 Mk.
u. i. w. u. i. w.

Original-Loose
à **6 Mark 30 Pf.**
sind zu beziehen durch
F. A. Schrader,
Haupt-Kollektor,
Hannover,
Gr. Bachhoffstraße 28.

M. Hohenstein Söhne, Breitestraße 29—30,
Hotel 3 Kronen,
empfehlen
Damen-Mäntel
in nur neuesten Facons und reellen Stoffen,
sowohl hochlegante Genres in Ramagé- als auch solideste, geschmackvolle und einfache
Belour, Peluche de soie und de laine in Ausführungen in Ottoman, Castor,
den Preislagen von 60—250 Mark, Double u. im Preise von 10—55 Mark.
Unsere Auswahl ist stets die gediegenste.
Die Preise sind in Berücksichtigung der vorgerückten Saison um
20 % reducirt und streng fest.

Vertretung in
Patent-
Prozessen. **PATENTE** aller Länder u. event. deren Verwerthung besorgt
C. Kessler, Patent- und Technisches Bureau,
Berlin, SW., Königgrätzerstr. 47. Ausführl. Prosp. gratis. Bericht über
Patent-
Anmeldungen.

A. Toepfer,
Hoflieferant Ihrer K. K. H. H. des Kronprinzen u. d. Kronprinzessin.
Mönchenstrasse Nr. 19.
Spezialität: Haus- u. Kücheneinrichtungen.
Lampen-Markt.
Lampen, Kronen, Ampeln für Petroleum- und Gasbeleuchtung.
Weihnachts-Ausstellung
einer Fülle von Artikeln für den praktischen Gebrauch.
Um jedem Käufer den möglichst grössten Vortheil zu gewähr-
leisten, sind die Verkaufspreise an jedem einzelnen Gegenstande deutlich
mit Zahlen vermerkt.
Aufträge von ausserhalb werden prompt und gewissenhaft aus-
geführt.

Zu Festgeschenken
empfehlen wir unser reichhaltiges Lager von **Porzellan- und Krystall-Tafel-**
Servicen, — Kaffee-Servicen, — Majolika-Vasen, — Wiener Kaffee-
maschinen, — Ofenvorsetzern etc., sowie sämtliche Haus- und Küchen-
geräthe.
P. Raddatz & Co., Hoflied.,
Ausstattungs-Magazin,
Berlin W., Leipzigerstrasse 101.
Auf Wunsch versenden wir unseren soeben neu erschienenen Weihnachts-Katalog
gratis und franko.

Hundefuchen.
Anerkannt bestes, gefeßliches, billiges Hundefutter.
Internationale Ausstellung Berlin 1883: Goldene Medaille.
Preis per Centner M 17,50. Probepack 5 kg. M 2,35 franco.
Berliner Hundekuchen-Fabrik **J. Kayser** in Tempelhof bei Berlin.

Warnung.
Veranlaßt durch vielfäl-
tig in den Handel gebrachte
schlechte Nachahmungen un-
seres seit 40 Jahren unter dem
Namen **Hamburger Thee**
berühmten Genußmittel Thees
machen wir die resp. Wieder-
Verkäufer und Konsumenten
desselben darauf aufmerk-
sam, dass nur der **Hamburger**
Thee echt und von uns fabri-
cirt ist, dessen Verpackung
in ¼ und ½ Packeten in
rothem Papier mit neben-
stehender gesetzlich ge-
schützter Handels-Marke,
das Portrait des Erfinders
J. C. Frese darstellend, ver-
sehen ist. Man wolle den
Hamburger Thee nie lose,
sondern nur in Original-
Packeten verlangen.
J. C. Frese & Co.,
alleinige Fabrikanten des
echten **Hamburger**
Thees.
Hopfensack 6, HAMBURG



Engros-Verkauf auch in Berlin bei **J. D. Riedel**, Gerichtstraße 12, N.

Das Wunderbuch
(6. u. 7. Buch Mojs.) enth. Geheimnisse früherer Zeiten,
sowie das vollst., siebenmal veriegelte Buch, verendet für
5 M. B. Jacobs, Buchhandlung, Magdeburg.

Weihnachtsgeschenk.
25 Bl. roth. oder weiß. f. Naturwelta 2 5/2 und
7 1/2 Zblr. fracht u. flachentfrei per Radnahme offerirt
Küfer Schnelder, Oppenheim, B.



Gustav Rannenberg,
Hannover,
Feuerwehr- Requisiten- Fabrik,
Spezialität: Helme, Gurte, Welle, Karabiner
Signalinstrumente, Laternen u.
Prämirt auf vielen Ausstellungen.
Illustr. Preisverzeichnisse gratis und franko.

Trunksucht in
Stadien beseitigt nach 10jähriger Praxis reell und
gewissenhaft auch ohne Vorwissen **Th. Konetzky**,
Berlin, Brunnenstr. 53. Erfinder der Radikaluren u.
Spezialist f. Trunksuchtleidende. Amtl. beglaubigte
Danksagungsschreib., welche d. Wirkung meiner un-
übertroff. Mittel geg. d. der Nachahm. beweisen, gratis.

Tapeten-Fabrik
Emil Hildebrandt Nachf.,
Berlin, NO., Kaiserstr. 28.
Musterkarten sende franko.

„HOMERIANO.“
ausserordentlich gemacht,
worüber während der
Dauer von ca. 1 1/2
Jahren tausende un-
bestreitbare Beweise vorliegen,
welche theils amtlich, theils
ärztlich constatirt worden sind.
Der Alleinverkauf der be-
rühmten Pflanze ist übertragen
Ernst Weidemann,
Liebenburg a. Harz.
Notariell bestellter General-Agent
für das ganze Deutsche Reich.

Stellenjüngende jeden Berufs placirt schnell
W. Reuter's Bureau,
Dresden, Schloßstr. 27.

**Theilnehmer-
Gesuch!**
Zu einem Expeditions-, Kommissions-, Fahr- und
Lieferungs-Geschäft in einer Provinzialstadt Ostpreußens
wird ein kaufmännisch gebildeter, thätigkeiter, unver-
heirateter Herr als Geschäfts-Theilnehmer mit einer
Kapitaleinlage von 5—15,000 Mark v. 1. Januar ge-
sucht. Offerten mit Angabe der bisherigen Beschäftigung
an die Expedition des Befehligen in Grandenz unter
No. 1585 erbeten.
Eine leistungsfähige mech. Weberei für
Möbelstoffe u. Tischdecken
sucht für Ostpreußen u. Pommern einen vorzüglichen
Vertreter
gegen hohe Provision, aber ohne Spesenvergütung.
Offerten unter **W. 6249** an **Haassenstein
& Vogler**, Chemnitz.